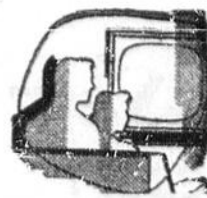




R A D I O

# LE DROIT

SAMEDI, 21 OCTOBRE AU SAMEDI 28 OCTOBRE 1961



Cette semaine, à l'Heure du concert, nous entendrons la grande chanteuse Belem Amparam, dans le rôle principal de l'opéra "Carmen", de Georges Bizet. L'Heure du concert passe au poste de télévision CBOFT, le jeudi soir, à 9 heures. (Voir article en page 15)



L'opéra "Carmen"

# Samedi, 21 octobre

## CBOFT

12.00 — **Domino** — Aujourd'hui à Chomedey.

1.00 — **Conte de fée** — "Les Trois Soeurs" ou "La Belle et la Bête".

2.00 — **Pierres vivantes** — La doctrine de saint Paul. Avec le Père Ambroise.

2.30 — **Magazine international** — Visite en Finlande, en Suisse, en Italie, en Hollande et au Japon. Avec la participation de la huitième année de l'École secondaire Saint-Henri. Texte de Jean Laforest lu par Jacques Fauteux.

3.00 — **Images en tête** — "Le Carrosse d'or", comédie de Jean Renoir, avec Anna Magnani et Jean Debucourt. Animateur: Pierre Nadeau.

5.00 — **Les Apprentis** — Thème: les syndicats ouvriers et la jeune femme dans les usines et les manufactures. Reportage de Beauharnois. Animateur: Lorraine Duguay, Claude Deschamps et Pierre O'Neil. Texte de Pierre O'Neil; documentation: Normand Cloutier.

6.00 — **Orientation** — Animateur: Richard Pérusse. Ce soir: la diététique.

6.45 — **Cette semaine** — Sujet: un nouveau téléroman "Kanawio". Animatrice: Janine Paquet. Invités: Guy Dufresne, auteur dramatique et Jean Juneau, spécialiste des questions irquoises.

7.00 — **Comment dites-vous?** — Thème: le chauffage. Avec Gérard Dagenais et Jean Pelletier.

7.15 — **Une semaine avec...** Christiane Breton: "A Québec au clair de lune", "La Sauvage du Nord" et "Dans nos campagnes". Au piano: Roger Joubert.

10.15 — **Le Club des autographes** — Avec Fernand Gignac, André Sylvain, Margot Lefebvre et

les Vargas, danseurs. Animateur: Pierre Paquette. Orchestre, dir. Michel Brouillette.

11.34 — **Long métrage** — "L'Infidèle". Américain. 1949. Drame psychologique de Vincent Sherman avec Ann Sheridan et Zachary Scott. — Une femme infidèle est accusée du meurtre de son amant, innocente, puis chassée temporairement par son époux. — Bon scénario. Réalisation correcte. Excellente interprétation. — Amour adultère. Adultes, des réserves.

## CBOT

2.00 — **World of Sport** — Steve Douglas et Fred Sgambati font les commentaires d'une joute de football intercollégial entre les Blues de l'Université de Toronto et les Redmen de McGill, à Montréal.

5.00 — **This Living World** — Votre hôte Steve Bloomer vous revient avec une nouvelle série de programmes sur la nature. On présente la nouvelle vedette de l'émission, un petit gorille.

7.00 — **Dennis the Menance** — "Mr. Wilson's Saffee". M. Wilson est abasourdi de voir Dennis crier les numéros de combinaison de son coffre-fort au cours d'une joute de football sur le perron.

7.30 — **Dr. Kildare** — C'est l'histoire d'un jeune chirurgien, mettant en vedette Richard Chamberlain et Raymond Massey.

8.30 — **Red River Jamboree** — "Cowpunchers". Une demi-heure de musique et de chansons du far-west avec Stu Philips et Peggy Neville.

9.00 — **Hockey Night in Canada** — Bill Hewitt vous parle de Toronto où les Maple Leafs rencontrent les Black Hawks de Chicago.

10.15 — **Juliette** — Juliette chante "Never on Sunday" et "The Last Time I Saw Paris". Son invité, Earl Wrightson, chante "Climb Every Mountain".

10.45 — **King White Show** — "Survival Kit for the Hunter and Fisherman". King fait la démonstration d'articles de secours, en compagnie de Yorkie Fiskar, du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario.

11.25 — **Channel Four Playhouse** — "Knock on Any Door". L'histoire d'un jeune dur-à-cuir qui est accusé de meurtre et est défendu par un avocat qui a été son ami toute sa vie. Avec Humphrey Bogart, John Derek et George McCready (1949).

## CJOH

3.00 — **Dollar Bowling** — Le grand concours de quilles de CJOH. Les gagnants se mériteront de gros prix en argent. Les parties sont commentées par Jerry O'Flanagan.

5.30 — **Crossroads** — Bob Carbert discute de la foire d'hiver d'Ottawa avec deux membres de son comité.

7.00 — **Shorgas Barn Dance** — Une demi-heure de danse et de musique du bon vieux temps. L'auditoire invisible est invité à assister à l'émission.

8.30 — **The Real McCoy's** — "The Politician", mettant en vedette Walter Brennan, Dick Crenna et Kathy Nolan.

9.00 — **Saber of London** — "A Diplomatic Affair". Mark Saber fait face à de nombreuses difficultés lorsqu'il tente de venir en aide à un diplomate retenu dans une ambassade étrangère contre son gré.

12.00 — **The Big Movie** — "One Night in Lisbon". L'histoire d'un officier américain qui devient amoureux d'une grande dame de la haute société anglaise, au cours du deuxième conflit mondial. Avec Fred MacMurray et Madeleine Carroll.

## CKCH

**Hockey à CKCH**

Du 21 au 27 octobre, les auditeurs de CKCH pourront entendre la diffusion des joutes de hockey disputées dans la Ligue nationale et dans la Ligue de l'Est.

Jacques Moussette fera la description de ces joutes de hockey.  
LNH:

Dimanche, 22 octobre — Canadiens vs Black Hawks à Chicago, 8 h. 30 p.m.  
LPE:

Mardi, 24 octobre: Canadiens vs Beavers à Kitchener, 8 h. 30 p.m.

Jeudi, 26 octobre: Trappers vs Canadiens à Hull, 8 h. 30 p.m.

(CKCH, semaine du 21 au 27 octobre)

## Salle Normandie

2 SALLES MODERNES

Banquets — Réceptions  
Mariages ou toutes autres occasions

ROCKLAND, Ont.

Téléphone 762-5393

Téléphone SH. 9-4136

SALON DE BEAUTE

# Claire-Marie

CLAIRE EVANS, Prop.

Spécialiste dans toutes les lignes  
265, chemin de Montréal, Eastview



Stationnement gratuit

# Samedi, 21 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F"

- 9.15—F—Cours de l'U. de Montréal
- 9.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
- 10.00—Pépinot
- 10.30—Fon Fon
- 11.30—OF — Le club du samedi — F — Coucou
- 12.00—Domino
- 1.00—Conte de fée
- 2.00—Pierres vivantes
- 2.30—Magazine international
- 3.00—Images en tête
- 5.00—Les Apprentis
- 5.30—Les uns les autres
- 6.00—Orientation
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Cette semaine
- 7.00—Comment dites-vous?
- 7.15—Une semaine avec...
- 7.30—Le monde du sport
- 8.00—Caméra '61
- 8.45—Hockey: Boston vs Montréal
- 10.15—Le club des autographes
- 10.45—Film
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaires
- 11.33—OF—Nouvelles locales
- OF—"Deux mains dans la nuit"
- F—"Passage au Vénézuéla"

### CBOT (4) — CBMT (6)

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Une émission télédiffusée par CBOT seulement sera précédée de la lettre "O", si le programme ne passe qu'à CBMT la lettre "M" le précédera.

- 12.55—M—Aujourd'hui à CBMT
- 1.00—M—Youth Special
- 1.45—O—Billboard
- 2.00—Inter-collegiate football "Toronto à McGill"
- 4.15—M—Bowling
- 4.30—O—Time Out for sports
- 5.00—This Living World
- 5.30—Bugs Bunny
- 6.00—Countrytime
- 6.30—U.N. Review
- 6.45—CBC TV Nouvelles et météo
- 7.00—Dennis the Menace
- 7.30—Dr. Kildare
- 8.30—Red River Jamboree
- 9.00—O—Hockey: Chicago à Toronto
- M—Boston vs Montréal
- 10.15—Juliette
- 10.45—O—King Whyte
- M—Film
- 11.00—CBC Nouvelles
- 11.10—O—Nouvelles locales
- 11.15—O—Résumé des sports
- 11.25—Channel 4 Playhouse: "Knock on Any Door"
- 11.30—M—Film Favorites — "Wicked as They Come"

## CJOH (13)

- 2.00—Club 13
- 3.00—Dollar Bowling
- 4.00—Feature Wrestling
- 5.00—Animal Story
- 5.30—Crossroads
- 6.00—Nouvelles et météo
- 6.10—Old Country Sports
- 6.15—Hi-Sports
- 6.30—Roughriders Wrapup
- 6.45—Tricks of the Trade
- 7.00—Shorgas Barn Dance
- 7.30—Vagon Train
- 8.30—The Real McCoys
- 9.00—Sabre of London
- 9.30—Naked City
- 10.30—Nouvelles et météo
- 10.40—Sports Final
- 10.45—The Jim Coleman Show
- 10.55—Photography is Fun
- 11.00—Country Music
- 12.00—Long métrage: "In Which We Serve"
- 1.10—Reflexions: Rev. James M. Perry

## RADIO

### CKCH — HULL

- 5.55—Nouvelles
- 6.00—Radio Bonne Humeur
- 6.27—Manchettes et sports
- 6.30—Radio Sacré-Coeur
- 6.45—Radio Bonne Humeur
- 7.00—Nouvelles
- 7.05—Radio Bonne Humeur
- 7.25—Prière du matin
- 7.30—Nouvelles
- 7.35—Radio Bonne Humeur
- 7.55—Bulletin du voyageur
- 8.00—Nouvelles
- 8.07—Les Echos sportifs
- 8.12—En déjeunant
- 8.30—Nouvelles par les manchettes
- 8.33—En déjeunant
- 9.02—Nouvelles
- 9.05—Bouquet de Paris
- 9.25—Passez la monnaie
- 9.30—Bouquet de Paris
- 10.00—Nouvelles
- 10.05—A la violette
- 10.30—Le choix de l'invité
- 11.00—Carrefour des succès
- 11.45—Institut action politique
- 12.00—Nouvelles
- 12.07—A la Carte
- 12.30—Maniwaki: sur nos ondes
- 12.59—Signal horaire
- 1.00—Nouvelles
- 1.10—Tropicana
- 1.30—Rien que du Jazz
- 2.00—Club radio 97
- 4.00—Nouvelles
- 4.05—Variétés du samedi
- 4.30—Manchettes
- 4.31—Variétés du samedi
- 5.00—Nouvelles
- 5.05—Variétés du samedi
- 6.00—Nouvelles
- 6.07—Sports
- 6.15—Menu musical
- 6.30—Radio actualité
- 7.00—Chapelet
- 7.15—Nécrologie
- 7.30—Sous le ciel de Paris
- 8.30—La langue bien pendue
- 8.45—Hockey
- 10.30—Orchestre du Reine Elizabeth
- 10.55—Nouvelles
- 11.00—Sports
- 11.10—Club 970
- 12.00—Nouvelles
- 12.30—Manchettes et sports
- 12.33—Détente
- 1.00—Nouvelles
- 1.05—Pensée du soir
- 1.07—Hymne national
- 1.09—Hors des ondes

# Dimanche, 22 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 9.15—F—Cours de l'université de Montréal
- 9.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
- 10.00—Messe
- Eglise St-Joseph de Wrightville
- 11.00—OF—Film — Passe partout
- F—Connaissance du monde
- 11.30—OF—Université chez soi
- 12.00—A vous Paris
- 1.00—Opinions
- 1.30—Les Travaux et les jours
- 2.00—L'univers des sports — Football: Los Angeles vs New York
- 4.30—Vacances d'une caméra
- 5.00—La bonne nouvelle
- 5.30—L'heure des quilles
- 6.30—Monsieur sait tout
- 7.00—Robin des bois
- 7.30—Papa a raison
- 8.00—Kah Na Wi To
- 8.30—Music-hall
- 9.30—Sherlock Holmes: "La griffe sanglante"
- 10.30—L'Événement
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Sport-éclair
- 11.30—OF—Dernière édition
- 11.37—Conférence

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 10.25—M—Aujourd'hui à CBMT
- 10.30—M—Bible Stories
- 10.45—O—Billboard
- 11.00—M—Church Service
- Toronto Trinity College Chapel (anglican)
- M—Signatures
- 12.00—O—Live and Learn
- 12.30—Speaking French
- 1.00—Good Life Theatre
- 1.30—Country Calendar
- 2.00—World of sport NFL—Los Angeles à N. York
- 4.30—The Steel Goddess
- 5.00—Discovery
- 5.27—Nouvelles
- 5.30—Junior Magazine
- 6.00—Walt Disney Presents
- 7.00—Hazel
- 7.30—Parade
- 8.00—Ed Sullivan
- 9.00—Bonanza
- 10.00—Close-Up
- 10.30—Quest
- 11.00—Nouvelles nationales
- 11.10—O—Nouvelles locales
- M—Metroscope
- 11.15—O—Sports Roundup
- 11.25—O—Deadline Midnight: "Yorkshire Story"
- M—Sports
- 11.30—M—Shoestring Theatre
- 12.00—M—Holiday Feature

## CJOH (13)

- 12.05—Reflexions
- 12.15—The Living Word
- 12.30—Valley Newsreel
- 12.45—Church Windows
- 1.30—Valley Weekly
- 2.00—Canadian Pro Football
- Montréal à Hamilton
- 4.30—Woodsmoke
- 4.45—Hobby Time
- 5.00—We Want an Answer
- 5.30—Let's Find Out
- 6.00—Interpol Calling
- 6.30—Donna Reed
- 7.00—Revue 61
- 7.30—77 Sunset Strip
- 8.30—Route 66
- 9.30—Peter Gunn
- 10.00—The Andy Griffith show
- 10.30—Nouvelles et météo
- 10.40—Sports
- 10.50—Scrimmage
- 11.20—Science and Society
- 11.55—Valley Newsreel
- 12.05—Reflexions
- Rev. John Stewart

## RADIO

### CKCH — HULL

- 7.55—Nouvelles
- 8.00—Chronique mariale
- 8.15—Musique légère
- 8.30—Récital
- 9.00—Heure du concerto
- 10.00—Nouvelles
- 10.05—Horaire des messes
- 10.08—Intermède
- 10.15—Heure de St-François
- 10.30—La boîte à musique
- 10.57—Manchettes
- 11.00—Tableaux d'opéra
- 12.00—Nouvelles
- 12.05—A la carte
- 12.30—Jardins plantureux
- 12.45—A la carte
- 12.59—Signal horaire
- 1.00—Nouvelles
- 1.10—Les échos sportifs
- 1.15—Musique légère
- 1.30—Terre nouvelle
- 2.00—Nouvelles
- 2.05—Carrousel
- 3.00—Chanson sur mesure
- 3.30—Carrousel
- 4.00—Théâtre du dimanche
- 5.45—Le lys et l'érable
- 6.00—Nouvelles
- 6.10—Echos sportifs
- 6.15—Menu musical
- 6.30—Match inter-cités
- 7.00—Tour des capitales
- 7.30—Récital du dimanche
- 8.00... et son orchestre
- 8.30—Hockey du dimanche soir
- 10.30—Musique légère
- 11.00—Sports
- 11.10—Nouvelles
- 11.15—Paroles et musique
- 12.00—Nouvelles
- 12.05—Pensée du soir
- 12.07—Hymne national
- 12.09—Hors des ondes

## Salons de beauté Raymond

2 SALONS  
A VOTRE SERVICE

26, chemin Marier, Eastview - SH. 6-6177  
625, rue Centre, Ottawa - SH. 6-6177

M. et Mme LUCIEN RAYMOND, propriétaires



# Dimanche, 22 octobre

## CBOFT

10.00 — La Messe — En l'église Saint-Joseph, de Wrightville.

1.00 — Opinions — La maternité. Animatrice: Jeanne Sauvé.

1.30 — Les Travaux et les jours — L'Ouest canadien, avec Germain Lefebvre. — Chronique horticole, avec Auray Blain.

2.00 — L'Univers des sports — Ligue nationale de football. Los Angeles à New York.

5.00 — La Bonne Nouvelle — Animateurs: Jean Pellerin et le R. P. Louis-Marie Régis, o.p. Thème: méthodes missionnaires en Afrique. Témoignages de Mgr F.-X. Lacoursière, p.b., et du R.P. Yvon Desorcy, p.b., de l'Ouganda; des RR. PP. Ernest Desgroseillers, p.b., et Ernest Lapalme, p.b., du Tanganyika. — Images de l'Afrique et un documentaire sur le baptême d'un groupe d'enfants et d'adultes à Maseru, capitale du Basutoland.

5.30 — L'Heure des quilles — Commentateurs: Michel Normandin et Yvon Blais.

6.30 — Dictionnaire-magazine — Journal encyclopédique rédigé et animé par Jean Sarrazin.

8.00 — Kanawio — Téléroman de Guy Dufresne. Les chefs de bourgade se sont réunis pour discuter l'allégement des impôts, mais la réunion aura un résultat inattendu.

8.30 — Music-Hall — Les Compagnons de la chanson et Jacques Normand. "Qu'il fait bon vivre", "Tom Dooley", "La Chanson de l'ouest", "Les Gitans", "Notre concerto", "Le Violon de tante Estelle", "Marin", "Alors, raconte", "Allez savoir pourquoi", "Jour de fête en Louisiane", "Le Marchand de bonheur" et "Si tu vas à Rio".

9.30 — Sherlock Holmes — "La Griffes sanglante", avec Basil Rathbone et Nigel Bruce. Qui a tué Lady Penrose et le juge Brisson au village de la Mort Rouge?

10.30 — L'Événement — Série qui traite des grands événements et des grands problèmes internationaux.

11.30 — Conférence — Analyse des problèmes actuels de la Ve République française. Conférencier: Jean Meynaud.

## CBOT

12.00 — Live and Learn — La troisième partie de "Critics at Work", avec Michael Hornyansky et Gordon Wood, du département d'anglais de l'université Carleton.

2.00 — World of Sport — "NFL Football". Chris Schenkel et Johnny Lujack parlent de Yankee Stadium où les Giants font face aux Rams de Los Angeles. Avec Hal Kelly et Curly Morrison.

6.00 — Walt Disney Presents — "The Hunting Instinct". Le professeur Luwing Von Drake, expert à l'esprit universel, discute les diverses facettes de l'instinct de chasseur de l'homme.

7.00 — Hazel — "Hazel Palys Nurse". George Baxter attrape un rhume le jour où il doit rencontrer un client. Hazel emploie tous les moyens pour tâcher de le faire reposer. Avec Shirley Booth et Don Defore.

7.30 — Parade — "The Canadian Opera Company". Les plus beaux moments des productions de cette année du Canadian Opera Company. Les artistes sont entre autres Alan Croffot, Ilona Kombrink, Sylvia Grant et Ronald Nelsen, Jan Rubes, et les danseurs Joyce Hill et Glenn Gibson.

8.90 — Ed Sullivan — Johnny Wayne et Frank Shuster font la première de quatre présences au programme de Ed Sullivan.

10.00 — Close-Up — Frank Willis dirige cette émission au cours de laquelle Percy Saltzman interviewe l'ancien ministre de l'Agriculture, James G. Gardiner. Nathan Cohen interviewe Robert Alan Aurthur, écrivain et directeur du Broadway.

10.30 — Quest — "Jackie and Roy in Love". L'équipe mari-épouse de Jackie Cain et Roy Kral joue en chansons l'histoire d'amour traditionnelle du jeune homme et de la jeune fille.

11.25 — Deadline Midnight — "Yorkshire Story". Les activités ombrageuses d'un Conseil de ville sont exposées par le Daily Globe.

## CJOH

1.30 — Valley Weekly — L'invitée sera Mlle Jean Le Vere, de Carp, qui a récemment gagné plusieurs prix pour son travail de fantaisie à diverses foires et expositions.

2.00 — Canadian Pro Football — Annis Stukus et Johnny Esaw décrivent de Hamilton la joute mettant aux prises les Alouettes de Montréal et les Tiger Cats.

4.30 — Woodsmoke — Dave Patrick est le commentateur de cette émission consacrée aux sports d'extérieur.

5.00 — We Want an Answer — Un groupe de jeunes adultes interrogent Emmett M. Hall, président de la Commission royale sur la santé.

7.00 — Revue '61 — Un programme de variétés d'une demi-heure réalisé en Australie.

9.30 — Peter Gunn — "Sentenced". Trouvé coupable d'avoir assassiné un caissier de banque, Peter Gunn réussit à s'évader de prison pour prouver son innocence.

10.50 — Scrimmage — Jerry O'Flanagan, George Terlep et un joueur des Riders discutent de football.

12.05 — Reflections — Le pasteur John Stewart de l'église anglicane St. Columba d'Ottawa adresse la parole.

## CKCH

La région où nous vivons

Cette émission présentée à tous les quinze jours est entendue le lundi soir à 9 heures.

Ce programme, réalisé par Denis Boucher et animé par Gustave Héon, a pour but de mieux faire connaître à la population régionale, l'histoire des villes et villages de l'Ontario.

(CKCH, lundi soir 9 h.) Club 970

### AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...

L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre!

### ROYAL DIGUER

vosre représentant français chez

## GEO. H. NELMS

Opticien d'ordonnances.

67, rue Sparks Tél.: CE. 3-1132

ELEGANTE! POUR UNE COIFFURE MODERNE  
CONSULTEZ DES EXPERTES



## SALON GERVAIS

Salon complètement rénové et modernisé  
319, rue St-Patrice CE. 3-4461

Spécial du mois: PERMANENTES

Rég. \$8.00 ... **4.95** Rég. \$12.00 ... **7.50**

# Lundi, 23 octobre

## CBOFT

1.30 — Long métrage — "Le Procès Paradine", drame psychologique d'Alfred Hitchcock, avec Gregory Peck, Charles Laughton et Ethel Barrymore. Un brillant avocat s'éprend de sa cliente, accusée du meurtre de son mari. Construction dramatique d'une grande virtuosité. Problèmes moraux et sentimentaux complexes.

3.00 — Revue de la maison — Emission d'ordre pratique destinée à la ménagère et la mère de famille.

5.00 — CF-RCK — "La Terre de lune". Le cadavre d'un homme a été découvert par Corbin et Gendron, sur un plateau désertique appelé "terre de lune".

5.30 — A la pointe de l'exploration — Animateur: Guy Sanche. "Le Yémen", documentaire de François Balsan sur les temples anciens, les vieux palais et les populations modernes.

7.15 — Une semaine avec... — Jacques Desrosiers.

7.45 — La Politique provinciale — Le parti de l'Union nationale.

8.00 — Les Belles Histoires des pays d'en haut — Téléroman de Claude-Henri Grignon, Georgiana, la femme de Todore, et Felicia, la cousine d'Angélique, ambitionnent de remplacer Prudence au bureau de poste. De retour de Montréal, Délila apporte à Ben une nouvelle extraordinaire.

9.00 — Leclerc enquête — "L'Inconnu au téléphone", avec Raymond Bussière, Philippe Nicaud et André Valmy. L'inspecteur Leclerc reçoit un appel téléphonique; son interlocuteur lui annonce qu'il va tuer quelqu'un dont les initiales sont L.P., le soir même à 7 heures.

9.30 — Défi — Au risque de leur vie, Barton et son équipe, ont retrouvé dans la jungle de l'Amazonie un avion porté disparu en mer, il y a six ans.

10.00 — Un, deux, trois, rideau! — "Jouer avec le feu", avec René Faure et Evelyne Dandry. La mère d'un jeune garçon essaie de convaincre l'amie de ce dernier d'aller trouver la police pour disculper son fils impliqué dans un crime.

11.34 — Le Choix de... — "La Belle de Sumatra", avec Ralph Bellamy, Rita Cam et Basil Rathbone.

## CBOT

12.23 — Long métrage — "Little Bit of Heaven". Gloria Jean, Robert Stack et Stewart Irwin sont les vedettes de ce film qui raconte l'histoire d'un jeune chanteur de 12 ans qui contrôle les destinées financières de sa famille selon ses bons caprices. 1940 (69 minutes).

2.30 — Open House — "Japanese Housewife". Un documentaire qui expose la journée de travail d'une maîtresse de maison japonaise en banlieue de Tokyo.

3.00 — Man From Interpol — "The Feathered Friend". L'agent Anthony Smith d'Interpol intervient dans une affaire de trafic de bijoux au moyen de pigeons-voyageurs.

5.30 — Long John Silver — "The Devil's Stew". Long John, qui éprouve certaines difficultés à rejoindre les deux bouts avec son métier de pirate décide de se faire honnête.

7.30 — Don Messer's Jubilee — Les invités sont le joueur de banjo Ray Little et son épouse Ann.

8.00 — Danny Thomas Show — "The Trumpet Player". Harry James joue le rôle de Larry Norman, un homme à tout faire à l'emploi du YMCA.

9.00 — Bom Cummings — "The Ox-Tail Story". Bob Carson devient shérif honoraire d'une petite ville du far-west et il trouve vite l'occasion de faire preuve de ses capacités.

9.30 — Ontario Progressive Conservative Leadership Convention — Le premier ministre sortant de charge Leslie Frost d'Ontario parle aux délégués réunis à Toronto pour le congrès de son parti.

12.37 — Film — "Black Fury". Paul Muni et Akim Tamiroff en vedettes dans un film ayant comme thème la vie des mineurs de charbon. Durée, 95 minutes.

## CJOH

2.50 — Voici Babou — Simone et ses pantins font les honneurs de cette émission en français à l'intention des jeunes d'âge pré-scolaire.

3.30 — Plaza — Une nouvelle série d'émissions d'après-midi, avec Bill Luxton, Claire Donovan, le trio Champ Champagne et Lloyd McQuiggin.

6.00 — Maverick — "The Judas Mask". Bart Maverick se trouve entraîné dans une aventure sans pareil lorsqu'il suit une belle danseuse de can-can dans un petit village du Mexique pour recouvrer l'argent qu'elle lui a soustrait.

7.00 — The Flintstones — L'histoire d'une famille moderne à l'âge de la pierre.

7.30 — Top Cat — Une émission de pantins relatant l'histoire d'un chat et de ses comparses.

8.00 — Whiplash — Une nouvelle émission sur une

## LE DROIT — Page 5

compagnie de diligence opérant vers les années 1850, au temps de la ruée vers l'or en Australie.

8.30 — Maigret — Rupert Davies incarne le célèbre détective Maigret, une création du romancier Georges Simenon.

10.30 — World News Report — Un rapport des nouvelles d'actualité de la semaine avec Charles Lynch et Peter Stursberg.

11.30 — The Big Movie — "Night of Nights". Un film de 1940, avec Pat O'Brien, Olympe Bradna et Roland Young.

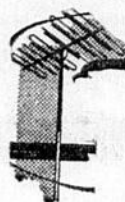
1.10 — Reflections — Quelques mots du pasteur de l'église anglicane St. Columba, à Ottawa.

POUR  
VOTRE ENSEMBLE  
DE DIAMANTS  
voyez

**MARCIL FRERES**

BIJOUTIERS

307 Dalhousie CE. 3-6888



Pour  
une  
meilleure  
réception

Antenne  
pour

CANAL 9-13-4

Seulement  
avec 25' de fils  
**\$5.95**

**RONDEAU**

RADIO TELEVISION

390 1/2, rue Champlain  
PR. 7-7351

MAISON DU SACRE-COEUR  
a/s P.-E. Marchand, O.M.I.  
PR. 7-2705

Un bon catholique fait sa retraite  
chaque année!

27-29 VEN-DIM 8 p.m. GATINEAU: 3 paroisses  
31 oct. MAR-JEU 8 p.m. Hommes d'affaires —  
2 nov. Professionnels

# Lundi, 23 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
- 1.20—OF—Premier bulletin
- 1.24—F—Téléjournal
- 1.30—Long métrage: "Procès de Paradine"
- 3.00—Revue de la maison
- 3.30—Une étoile m'a dit: "Micheline Presle"
- 4.00—Bobino
- 4.30—La boîte à surprises
- 5.00—CF-RCK—Les régates de l'air
- 5.30—A la pointe de l'exploration
- 6.00—OF—Bulletin local d'informations
- 6.10—OF—Au jour le jour
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Une semaine avec....
- 7.30—OF—Hebdo-sports F—Sur demande
- 7.45—Politique provinciale: "Union Nationale"
- 8.00—Les Belles histoires des pays d'en-haut
- 8.30—La poule aux oeufs d'or
- 9.00—Leclerc enquête
- 9.30—Défi
- 10.00—Un-deux-trois-rideau: "Jouer avec la fée"
- 10.30—Tribune libre
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—L'art et les hommes

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 12.17—O—Noon Report
- 12.23—O—Long métrage: "Little Bit of Heaven"
- 1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
- 1.15—M—Montreal Matinee
- 1.53—O—Billboard
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School
- 2.30—Open House
- 3.00—Man from Interpol
- 3.30—Friendly Giant
- 3.45—Sing Ring Around
- 4.00—O—Eve Arden M—Sir Lancelot
- 4.30—Almanac
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Long John Silver
- 6.00—O—National Velvet M—Father of the Bride
- 6.30—O—Nouvelles locales et Billboard
- 6.45—CBC TV Nouvelles
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.01—Seven-O-One
- 7.30—Don Messer
- 8.00—Danny Thomas
- 8.30—Live A Borrowed Life
- 9.00—Bob Cummings show
- 9.30—O—Ont. Conserv. Convention
- 10.30—Fighting Words
- 11.00—Téléjournal
- 11.14—Viewpoint
- 11.20—O—CBOT Night Final
- 11.27—O—Sporttime
- 11.30—M—Monday Night Revival
- 11.37—O—Ottawa Winter Fair
- 12.07—O—Long métrage: Black Fury

### CJOH (13)

- 2.40—Reflexions
- 2.50—Voici Batou
- 3.20—Picture Page

- 3.30—Plaza 13
- 4.30—Cartoonville
- 5.30—Rocky and His Friends
- 6.00—Maverick
- 6.50—Nouvelles
- 6.57—Météo
- 7.00—The Flintstones
- 7.30—Top Cat
- 8.00—Whiplash
- 8.30—Inspector Maigret
- 9.30—Take a Chance
- 10.00—Rifleman
- 10.30—Nouvelles internatl.
- 10.45—Météo
- 10.50—Sports Final
- 11.00—Vue
- 11.30—Long métrage: "Night of Nights"
- 1.00—Picture Page
- 1.10—Reflexions Rev. John Stewart

## RADIO

### CKCH — HULL

- 5.55—Nouvelles
- 6.00—Radio Bonne Humeur
- 6.27—Manchettes et sports
- 6.30—Radio Sacré-Coeur
- 6.45—Radio Bonne Humeur
- 7.00—Nouvelles
- 7.10—Radio Bonne Humeur
- 7.25—Prière du matin
- 7.30—Nouvelles
- 7.35—Chez Bébert
- 7.55-7.56—Trains-Avions-Météo
- 8.00—Nouvelles
- 8.07—Les Echos sportifs
- 8.12—Chez Bébert
- 8.30—Nouvelles
- 8.33—Chez Bébert
- 9.00—Nouvelles
- 9.05—Voix Mystérieuse
- 9.15—Chez Bébert
- 9.25—Passez la monnaie
- 9.30—Microsilions à succès
- 10.00—Nouvelles
- 10.05—Bouquet de Paris
- 10.30—Bonus Postal Purity
- 10.35—Bouquet de Paris
- 11.00—Nouvelles
- 11.05—Rendez-vous
- 11.30—Les joyeux troupadours
- 12.00—Nouvelles
- 12.07—A la Carte
- 12.30—Nouvelles sportives
- 12.35—A la Carte
- 12.59—Signal horaire
- 1.00—Nouvelles
- 1.10—L'heure du dessert
- 1.15—Un homme et son péché
- 1.30—Pousse café
- 2.00—Nouvelles
- 2.03—Reflets du jour
- 2.30—Miss Music Hall
- 2.45—Les visages de l'amour
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Vies de femmes
- 3.45—Fiesta
- 4.00—Nouvelles
- 4.05—Paris-Montréal
- 4.30—Chez Bébert
- 5.00—Nouvelles
- 5.05—Chez Bébert
- 5.30—Les succès du jour
- 6.00—Le journal Dow
- 6.10—Les Echos sportifs
- 6.15—Menu Musical
- 6.30—Nos vedettes
- 6.55—Nouvelles
- 7.00—Chapelet
- 7.15—Nécrologie
- 7.30—Jazz
- 7.45—Politique provinciale
- 8.00—Université 1961
- 8.30—Orchestre de chambre
- 9.00—La région où nous vivons
- 9.30—Chansons de France
- 10.00—Radio-journal et rond point
- 10.30—Succès d'hier, succès d'aujourd'hui
- 10.55—Nouvelles
- 11.00—Sports
- 11.10—Club 970
- 12.00—Nouvelles
- 12.05—Club 970
- 12.33—Détente
- 1.00—Nouvelles
- 1.05—Pensée du soir
- 1.07—Hymne national
- 1.09—Hors des ondes

# Mardi, 24 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
- 1.20—OF—Premier bulletin
- 1.24—F—Téléjournal
- 1.30—Long métrage: "Sang viennois"
- 3.00—Mademoiselle de Paris
- 3.30—La marguerite
- 4.00—Bobino
- 4.30—La boîte à surprise
- 5.00—La vie qui bat
- 5.30—Ouragan
- 6.00—OF—Bulletin local d'informations
- 6.10—OF—Affaires municipales
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—OF—Plein feux F—Carrefour
- 7.15—Une semaine avec....
- 7.30—Défi au danger:
- 8.00—Joie de vivre
- 8.30—Edition spéciale
- 9.00—Dans ma rue
- 9.30—Les double-six de Paris
- 10.00—Premier plan:
- 10.30—Sous le signe du lion
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.25—Commentaire
- 11.34—Les couche-tard

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 12.15—O—Ouverture
- 12.17—O—Nouvelles
- 12.23—O—Billboard
- 12.30—O—Film—A communiquer
- 1.00—O—Edition de l'après-midi
- 1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
- 1.15—M—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School
- 2.30—Open House
- 3.00—National School
- 3.30—Let's Look
- 3.45—Alberta Game Farm
- 4.00—O—Dr. Christian M—Cartoon Corners
- 4.30—U.N. Concert
- 5.30—Cartoon Party
- 6.00—O—Ichabod and Me: M—National Velvet
- 6.30—O—Nouvelles locales
- 6.40—O—Civic Affaires
- 6.45—CBC TV Nouvelles
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.01—Seven-O-One
- 7.30—O—High Time M—The Real McCoys
- 8.00—The Dispossess
- 9.30—O—Congrès du parti conservateur de l'Ont. M—Front Page Challenge
- 10.00—M—Inquiry
- 10.30—M—A Potter's World
- 11.00—Nouvelles nationales
- 11.14—Viewpoint
- 11.20—CBOT Night Final
- 11.20—O—Sporttime
- 11.30—O—Inquiry
- 11.33—M—Cinema Starlight: "Good Luck Mr. Yates"
- 12.00—O—CBOT Night Final
- 12.07—O—Film:

### CJOH (13)

- 2.40—Reflexions
- 2.50—Voici Babou
- 3.20—Picture Page
- 3.30—Plaza 13

- 4.30—Cartoonville
- 5.30—Quick Draw McGraw
- 6.00—Hawaiian Eye
- 6.50—Nouvelles
- 6.57—Météo
- 7.00—Leave it to Beaver
- 7.30—Zane Grey Theatre
- 8.00—Jack Benny Show
- 8.30—Have Gun Will Travel
- 9.00—Loretta Young Show
- 9.30—Checkmate
- 10.30—Nouvelles internatl.
- 10.45—Météo
- 10.50—Sports final
- 11.00—Vue
- 11.30—Long métrage: "You Can't Ration Love"
- 12.50—Picture Page
- 1.00—Reflexions Rev. John Stewart

## RADIO

### CKCH — HULL

- 5.55—Nouvelles
- 6.00—Radio Bonne Humeur
- 6.27—Manchettes
- 6.30—Radio Sacré-Coeur
- 6.45—Radio Bonne Humeur
- 7.00—Nouvelles
- 7.10—Radio Bonne Humeur
- 7.25—Prière du matin
- 7.30—Nouvelles
- 7.35—Chez Bébert
- 7.55-7.56—Trains - Avions - Météo
- 8.00—Nouvelles
- 8.07—Les Echos sportifs
- 8.12—Chez Bébert
- 8.30—Nouvelles
- 8.33—Chez Bébert
- 9.00—Nouvelles
- 9.05—Voix Mystérieuse
- 9.15—...et son orchestre
- 9.25—Passez la monnaie
- 9.30—Microsilions à succès
- 10.00—Nouvelles
- 10.05—Bouquet de Paris
- 10.30—Bonus Postal Purity
- 10.35—Bouquet de Paris
- 11.00—Nouvelles
- 11.05—Rendez-vous
- 11.30—Les joyeux troupadours
- 12.00—Nouvelles
- 12.07—A la Carte
- 12.30—Nouvelles sportives
- 12.35—A la Carte
- 12.59—Signal horaire
- 1.00—Nouvelles
- 1.15—Un homme et son péché
- 1.10—L'heure du dessert
- 1.30—Pousse café
- 2.00—Nouvelles
- 2.03—Reflets du jour
- 2.30—Miss Music Hall
- 2.45—Rythmes et chansons
- 3.00—Les Visages de l'Amour
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Vies de Femmes
- 3.45—Fiesta
- 4.00—Nouvelles
- 4.05—Paris Montréal
- 4.30—Chez Bébert
- 5.00—Nouvelles
- 5.05—Chez Bébert
- 5.30—Les succès du jour
- 6.00—Le journal Dow
- 6.10—Les Echos sportifs
- 6.15—Menu Musical
- 6.30—Nos vedettes
- 6.55—Nouvelles
- 7.00—Chapelet
- 7.15—Nécrologie
- 7.30—Serata Italiana
- 8.00—Des idées et des hommes
- 8.30—Hockey de l'Est — Hull-Ottawa à Kitchener
- 10.00—Radio-journal et rond point
- 10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
- 10.55—Nouvelles
- 11.00—Sports
- 11.10—Club 970
- 12.00—Nouvelles
- 12.05—Club 970
- 12.33—Détente
- 1.00—Nouvelles
- 1.05—Pensée du soir
- 1.07—Hymne national
- 1.09—Hors des ondes

Mardi, 24 octobre

## CBOFT

1.30 — Long métrage — "Sang viennois". — Ailemand. 1940. Drame sentimental de Willy Forst avec Maria Holst et Willy Fritsch. — Croyant que son mari la trompe, une femme recourt à la jalousie pour le ramener à elle. — Film fastueux. Belle photographie. Bonne interprétation. — Situations équivoques. Scènes délicates. Adultes, des réserves.

3.00 — Mademoiselle de Paris — "Ile de la Cité", Evelyne Dandry nous fait admirer quelques sculptures exposées sous un pont de la Seine et les dernières créations du couturier Jacques Estérel.

3.30 — La Marguerite — "Un peu, beaucoup, passionnément". Une lettre signée Jean Desprez. Guy Hoffman analyse les rêves. L'histoire de Blanche de Castille, lue par Jean Gascon.

8.00 — Joie de vivre — Téléroman de Jean Desprez. Paulette a trop facilement oublié les difficultés que lui a causées la douce Madeleine. Le retour de Liliane les mettra en relief et forcera Hélène à rappeler à sa mère que si Nicole et André sont différents, ils ne sont pas plus méchants que leur aînée.

9.30 — Les Double Six de Paris — Mimi Perrin, Monique Guérin, Louis Aldebert, Claude Germain, Jean-Claude Briodin et Eddy Louiss, accompagnés par Pierre Béluse, Freddy McHugh, Armas Maiste et Yvan Landry. "Rat Race", "Evening in Paris", "Boplicity", "Meet Benny Bailey", "Stompin' at the Savoy", "Sweet", "Blue Moon", "Moanin'", "Fascinating Rhythm".

10.00 — Premier plan — Christiane Rochefort, auteur de "Le Repos du guerrier" et de "Les Enfants du siècle", est interviewée par Judith Jasmin.

10.30 — Sous le signe du Lion — Téléroman de Françoise Loranger. Dans l'auto qui l'emmène à Joliette, Annette persuade Maurice de lui raconter comment Martine a réagi en apprenant qu'elle est la fille de Jérémie Martin. De retour à Montréal, la jeune fille retrouve Philippe qui, heureux de la revoir, ne lui pose aucune question sur les motifs de son absence.

## CBOT

2.30 — Chez Hélène — Programme pour enfants.

4.00 — Dr. Christian — MacDonald Carey joue le rôle de Dr. Christian qui conduit un homme d'affaires puissant à une guérison rapide.

6.00 — Ichabod and Me — "Fire fighters". — Le rédacteur Bob Major s'attire des critiques du public en s'attaquant en éditorial à la brigade d'incendies. Les vedettes sont Robert Sterling et George Chandler.

9.00 — Red Skelton — Red Skelton, l'orchestre de David Rose et un invité spécial. Une demi-heure de comédie.

9.30 — Ontario Progressive Conservative Leadership Convention — Les faits saillants du congrès pour choisir un nouveau chef provincial. Durée, 90 minutes.

## CJOH

6.00 — Hawaiian Eye — "Assignment Manila". Dans le but de découvrir les bandits qui achètent des mandats d'argent américains pour les revendre à profit à des agents étrangers, Tom Lapaka se fait passer pour le frère d'un restaurateur décédé. Au cours de son enquête, demandée par l'armée, il doit courir toutes sortes d'aventures avant d'atteindre les coupables.



LA VOIX DES NATIONS UNIES — Stanley Burke, correspondant permanent de Radio-Canada au quartier général de l'ONU, à New York, présente un rapport sur l'activité de l'organisme mondial, le samedi, au programme "UN Review". M. Burke présente également des commentaires sur les affaires publiques, aussi bien à la radio qu'à la télévision.

## CJOH

7.30 — The Zane Grey Theatre — "Handful of Ashes". Alors qu'il se trouve dans un état d'ébriété, Thomas Mitchell revoit en rêve le temps où il était le cowboy le plus redouté dans l'ouest. L'ancienne étoile montre comment on tourne du mieux que l'on peut un rêve en réalité.

8.00 — The Jack Benny Program — "Lunch Counter Murder". Jack Benny décide de devenir propriétaire d'un petit casse-croûte. Le vétéran comédien se verra ainsi mêlé dans une histoire de meurtre.

LE DROIT — Page 7

## CJOH

9.00 — The Loretta Young Show — "When Queens Ride By". L'épouse d'un fermier, dans le but d'encourager son époux en l'aidant à récolter le plus possible de leur pauvre terre, néglige sa propre personne jusqu'au jour où une autre femme fait son apparition sur la ferme.

11.30 — The Big Movie — "You Can't Ration Love". L'histoire d'une romance collégiale où les étudiants se font rares. Les interprètes sont Betty Rhodes et Johnny Johnston. Film tourné en 1944.

## CKCH

Rond-Point

D'après Larousse, un rond-point est une grande place circulaire où aboutissent plusieurs avenues. Le Rond-Point radiophonique, c'est, nous dit André Hamelin, une émission quotidienne d'un quart d'heure où l'on rapporte les faits saillants de l'actualité internationale.

Cette émission est menée à bon port par une équipe de collaborateurs dévoués qui aiment leur métier.

Rond-Point est diffusé sur les ondes de CKCH, du lundi au vendredi, à 10 h. 15 du soir.

## SERVICE DE TV

Consultez les PAGES JAUNES pour le magasin de votre arrondissement. Television Electronic Service Association. Double garantie. Comité des griefs. Case postale 4016. Station E, Ottawa.

## Tout le monde en parle...

Du fameux sirop "BRONCHOTERPINE".

Tous les jours des milliers de personnes souffrant de bronchite, rhume ou toux attachée sont immédiatement soulagées avec "BRONCHOTERPINE". Ce sirop a maintenant fait ses preuves et sa vente est garantie.

DEMANDEZ-LE CHEZ VOTRE PHARMACIEN OU A LA PHARMACIE GAY

256, boul. St-Joseph — PR. 7-1637

Victor Vicq vous parle de...

# Thérèse May

**A** quel âge devient-on une institution et comment peut-on déterminer la chose? Fait certain, à chaque année des organismes devenus institutions à un moment ou un autre célèbrent un anniversaire de plus et ajoutent à leur passé.

Au cours de la présente année, par exemple, seront célébrés les 10e, 27e et 49e anniversaires d'existen-



Sydonie

Il serait très difficile pour Thérèse May de se souvenir exactement du nombre de rôles joués en plus de 50 ans sur la scène. Il y en a une couple de centaines. Lui demander son personnage préféré serait injuste. Toutefois, nous savons que cette comédienne, qui a excellé dans l'emploi de bonnes au théâtre, compte Sydonie, la bonne à tout faire de Mme Alvarez dans la comédie "Gigi", comme un de ses rôles favoris. Il est vrai qu'il s'agit d'un petit bijou de rôle pour une actrice de composition. Aussi, Thérèse May a-t-elle incarné Sydonie par trois fois. La dernière reprise remonte à pas plus tard que cet été au Festival des arts de Britannia. Son rendement fut grandement loué par la presse et très applaudi par le public. Cet été, elle fut également une bonne à la télévision dans un "Scénario". Les souvenirs sont moins bons.

ce de divers groupements. Ces années représentent autant de saisons dévouées à l'art.

Pour une institution, c'est beaucoup que 49 saisons. Selon les circonstances, dix années d'activité peuvent être tout autant impressionnantes. Mais que dire lorsqu'il s'agit d'attribuer plus d'un demi-siècle d'activités artistiques à une seule personne, surtout dans notre région?

Au fait, cette personne compte tellement d'années sur la scène locale que très souvent on a parlé de sa 50e saison au lieu de sa 51e ou de sa 51e au lieu de sa 52e. Comme cette comédienne débuta enfant en 1908, elle en est bien à sa 53e saison consécutive d'activité au théâtre.

En plus d'un demi-siècle, elle a parcouru le Canada d'un océan à l'autre plusieurs fois pour la cause du théâtre amateur. Souvent ce fut comme comédienne, parfois en tant que membre de l'équipe technique d'une troupe, mais la majorité du temps à titre de gouverneur ou membre de l'exécutif de l'Association du festival dramatique national, organisme qu'elle a vu naître en 1932.

Marque de commerce:  
sa voix

Depuis cette date, mais surtout depuis l'après-guerre, cette comédienne a été pour ainsi dire le porte-parole du théâtre amateur dans notre région. Et comme on peut difficilement oublier sa voix haute, stridente et même un peu criarde, il faut croire qu'elle a été entendue et fort probablement comprise.

Si vous n'aviez pas deviné plus tôt, ce dernier paragraphe vous a sans aucun doute fait reconnaître notre sujet sous les traits de Thérèse May. En

effet, la voix de ce petit bout de femme ronde, joviale, enthousiaste, généreuse et vigoureuse est reconnue partout où se réunissent des groupements théâtraux. Que ce soit à Halifax, Winnipeg ou même Victoria, la voix de Thérèse May est connue. C'est un peu sa marque de commerce.

Parfaite hôtesse, elle reçoit beaucoup lors des manifestations des festivals dramatiques régionaux et nationaux. On recherche sa compagnie, car chez Thérèse May un invité est assuré non seulement de bien boire et bien manger, mais aussi de trouver des sujets de conversation passionnants.

Si vous demandez au commis d'hôtel où est la chambre de Mlle May, il vous répondra invariablement de suivre le bruit. En vous approchant du "bruit" — on se croirait parfois à une partie de football ou de hockey tellement il y a du tapage — une voix est entendue au-dessus de toutes: celle de Thérèse May. Habituellement, elle est en train d'interrompre quelqu'un, son péché véniel le plus fréquent.

Au son de la voix, il faut ajouter la verbosité de Thérèse May. Elle serait facilement championne à un parlathon. Probablement qu'elle parlerait plus que tout autre candidate et en moins de temps.

Comme on peut se l'imaginer, cette comédienne est taquinée de toutes parts, parfois un peu trop méchamment, à cruse de sa voix et sa verbosité. Il y a quelque temps, un bon ami lui faisait parvenir une carte postale de Venise sur laquelle on pouvait lire: "Le murmure des 150 canaux de Venise me fait penser à vous."

Thérèse May aurait dit: "Je ne sais pas trop com-



ment prendre ça." Au fond, elle l'a sans doute pris du bon côté, car c'est une bonne âme.

Bon caractère

Rares sont les personnes qui ont aussi bon caractère, surtout au théâtre. Quoique la doyenne de nos comédiennes de la région, elle n'agit jamais en *prima donna*. Sur ce point, elle est un solide exemple pour les débutantes et comédiennes en herbe.

Un jour, le hasard a voulu que deux troupes partagent à peu près le même local. Une de ces troupes comptait en majorité de très jeunes personnes. Dans l'autre groupe, dont faisait partie Thérèse May, les âges variaient.

Il fallait voir les débutantes du premier groupe avec leurs deux rôles à la scène et trois répliques à la télévision agir en vedettes, tandis que Thérèse May, seule dans son coin, silencieuse (ceci lui arrive une fois par semaine et varie entre deux et trois minutes), effacée



ça." Au  
ns doute  
car c'est

ère

person-  
bon ca-  
au théâ-  
yenne de  
de la ré-  
mais en  
ce point,  
exemple  
es et co-  
be.

hasard a  
troupe  
près le  
de ces  
en majo-  
s person-  
groupe,  
Thérè-  
variaient.  
es débu-  
r groupe  
rôles à  
répliques  
ir en ve-  
Thérè-  
ans son  
(ceci lui  
r semai-  
deux et  
effacée

malgré des centaines de rôles et des milliers de souvenirs, préoccupée à ce que ces jeunes filles disaient comme la plus humble d'entre elles.

N'allez pourtant pas croire que Thérèse May est super modeste. C'est loin d'être le cas. Elle aime autant que n'importe qui recevoir des mentions dans la presse. N'est-ce pas là à peu près le seul salaire du comédien et de la comédienne au théâtre amateur? Elle sait qu'en son genre elle est unique. Elle sait même qu'elle est bonne. Aussi, elle ne s'oppose pas à ce qu'on le dise.

#### Petit bout de femme

Oui, Thérèse May est unique. Et par son physique et par sa voix et par son métier.

Courte et ronde, quoique moins lourde de 23 livres en ces derniers mois, Thérèse May a toujours été limitée par son physique. Il s'avère mieux d'être limité par le physique que le talent.

## ... UNE INSTITUTION ...

Si elle n'a jamais joué, exception faite pour une fois peut-être, les jeunes premières, même adolescente, elle a eu à se produire dans de bien meilleurs personnages de composition. Habituellement ces rôles sont plus étoffés et mieux écrits.

Très souvent, à la sortie d'une pièce de théâtre, le public ne se souviendra pas tout à fait de la jeune première ou du jeune premier, mais il commentera le jeu du valet ou de la bonne. Comme Thérèse May a joué des douzaines de bonnes — elle a même été proclamée meilleure actrice au Festival dramatique régional pour son jeu de la bonne dans "L'heure H" — il se peut que ce bon public commente le jeu de ce populaire petit bout de femme.

#### Dynamisme et entrain

Il s'agit peut-être d'un petit bout de femme, mais il y a plus de dynamisme et d'entrain à un pouce de Thérèse May qu'à un pied de la plupart de ceux et celles qui l'entourent à la scène ou à la ville. Regardez-la dansant, non la valse, mais le charleston ou même le jitter-bug et vous vous demanderez où ce petit bout de femme prend toute son énergie.

Plusieurs se demandent quel âge peut bien avoir Thérèse May. Elle est très coquette sur le sujet. Le plus que nous pouvons dire, c'est qu'elle n'a pas encore 60 ans.

À 60, 70 et même 89 ans, Thérèse May en aura seulement 20. Elle est avant tout une nature jeune. C'est pourquoi elle demeure jeune, vigoureuse et énergique.

Cette joie de vivre, elle la communique à son entourage. Elle est toujours la première à dire oui, peu importe la suggestion. Faire tout pour rire. Un soir, on l'a vue, accompagnée de Mado Sanscartier, monter un escalier de sauvetage jusqu'au troisième pour se rendre à une ré-

pétition de "Gigi" au studio Rex Le Lacheur. Elle n'a rien à son épreuve.

#### Le célibat

En plus, elle surmonte toutes les épreuves. En 1926, elle perdait son père. De nouvelles responsabilités familiales lui faisaient opter pour le célibat quoique fiancée à l'époque.

Aujourd'hui, elle en parle avec philosophie. "Comme mon fiancé d'alors n'a pas trop bien tourné, les choses se sont bien arrangées au fond."

Chose certaine, elle ne regrette rien. Sa vie bien remplie en est une preuve concluante.

#### Prochaine activité

Après 52 ans, elle commence sa 53e saison avec optimisme. Sa prochaine activité au théâtre ne sera toutefois pas comme comédienne, mais bien comme adjointe du metteur en scène Kevin Conlin. Il doit monter pour le compte de l'Ottawa Little Theatre la pièce dramatique "Look Back in Anger", de John Osborne. Cette production tiendra l'affiche du 6 au 11 novembre.

Peu importe l'activité au théâtre de Thérèse May, on peut toujours compter sur elle tout autant que l'on peut compter sur nos institutions. A bien y penser, Thérèse May est une institution.



M. Fleurant

Le dernier rôle de Thérèse May a été celui d'un homme. Elle a campé M. Fleurant, l'apothicaire, dans "The Imaginary Invalid", de Molière-Malleson. La comédienne voulait un rôle à tout prix dans cette production. Elle en fit part au metteur en scène. Tout était casé, sauf M. Fleurant. Si elle voulait jouer en travesti, le rôle de Fleurant était sien. Thérèse May accepta en disant tout simplement: "Une autre expérience pour ajouter aux autres". Le metteur en scène était content, car Thérèse May s'avère toujours un bon atout et une bonne influence dans une distribution, même quand elle parle (!) Quel sera son prochain rôle? En autant que nous sachions, on ne lui a rien offert jusqu'à maintenant. Nous doutons que cela inquiète la comédienne. Il y aura bien quelque chose. Pour le moment, elle est assistante-metteur en scène. Cela suffit.



Pour tous vos disques  
favoris

- Populaires
- Français
- Anglais
- Classiques
- Chansons
- Orchestre

**Le Centre de Musique Enr.**

61, rue Eddy — HULL.

PR. 1-3672

MAINTENANT dans l'édifice "CENTRE DE MUSIQUE"

**SALON ROLAND**

Spécialiste en permanentes — teintures — coiffures

## Mercrèdi, 25 octobre

### CBOFT

1.30 — Long mètrage — "Jitterbugs", comèdie, avec Laurel et Hardy. Nos deux hères prètent main-forte à une jeune fille qui veut récupérer une somme importante qu'on lui a volée. Eléments répréhensibles corrigés par l'atmosphère bouffonne. Adultes et adolescents.

3.00 — Votre cuisine, Madame — Démonstration culinaire et courrier, avec Germaine Gloutnez. Animatrice: Mme Jean-Charles Bonenfant.

5.30 — Au bout du monde — Série d'aventures vécutées par des explorateurs amateurs.

6.45 — Présence de l'art — Interviews et entretiens sur la littérature et les arts. Ce soir: l'automobile.

7.30 — Filles et garçons — Yoland Guérard: "L'Heure brève" et "Après de ma blonde". — Les Feux-Follets, dir. Michel Cartier: des danses canadiennes et des danses de la Grèce.

8.00 — La Côte de Saible — Téléroman de Marcel Dubé. Octobre 1945. La famille Paradis est de retour de longues vacances à Pointe-au-Pic. Quelles ont été ces vacances?

8.30 — Dans les rues de Québec — Musique légère et chansonnettes en provenance de la Vieille Capitale. Animateur: Jacques Gauthier.

9.30 — Droit de cité — L'administration municipale. Animateur: Roger Chartier. Invité: Me Claude Pinsonnault.

10.00 — Récital — Martial Singher, baryton, accompagné au piano par Guy Bourassa. "Lydia"; "Rencontre", "Toujours" et "Adieu" extr. de "Poème d'un jour" (Gabriel Fauré). — "Ballade de Villon à s'amye", "Ballade que Villon fait à la re-

quête de sa mère pour prier Notre-Dame" et "Ballade des femmes de Paris" (Claude Debussy). — "Chanson romanesque", "Chanson épique" et "Chanson à boire", extr. de "Don Quichotte à Dulcinée" (Maurice Ravel).

10.30 — Théâtre chez vous — "Le Fils de Jim", avec Jackie Cooper, Phyllis Avery et Morgan Farley. Un père désire que son fils lui succède à la boxe, mais celui-ci n'en a pas la force.

### CBOT

12.23 — Long mètrage — "Black Eagle" — Les vedettes, William Bishop et Virginia Patton. Un cheval est le héros de cette pièce.

2.30 — Mademoiselle de Paris — Mlle Evelyne Dandry, actrice parisienne, animatrice d'une télémission d'interviews.

4.00 — Susie — "The Little Caesar of Bleeker Street". Ann Sothorn s'apitoye sur le sort d'un jeune garçon de 10 ans.

7.30 — Les affaires provinciales — Le nouveau chef du parti conservateur progressiste d'Ontario adressera la parole.

7.45 — Mr. Fix-It — Peter Whittall et Rex Loring fabriquent un meuble pour appareil haute-fidélité.

8.00 — Playdate — "In the Good Time", un drame qui se déroule en Afrique. On enlève un jeune enfant à ses parents. Les vedettes, Lloyd Bochner, Ann Morrish et Percy Rodriguez.

9.00 — Perry Como's Kraft Music Hall — De la musique, des chansons avec Perry Como, Frank Gallop, les chanteurs Ray Charles, Mitch Ayres et son orchestre ainsi que plusieurs invités.

### CJOH

6.00 — Cheyenne — "Quicksand". Cheyenne dirige un groupe d'étrangers à travers des territoires infestés d'Indiens. Au cours de leur voyage, ils sont attaqués par une bande de sauvages et doivent prendre refuge dans un poste d'arrêt de diligences abandonné.

7.00 — Father Knows Best — "Betty Graduation". A la veille de la journée de sa graduation, Betty reçoit un corsage de l'ami qui doit l'accompagner. Ce geste de la part de son ami entraîne des conséquences imprévues.

8.00 — Channel 13 Playhouse — "And now Tomorrow". Une jeune femme frappée de la maladie à la veille de ses fiançailles voit son ami amoureux de sa soeur au cours de sa maladie. Les vedettes de ce film qui date de 1944, sont Loretta Young, Susan Hayward et Barry Sullivan.

9.30 — The Law & Mr. Jones — "Music to Hurt By". Dans le but de se rendre à New York, des Porto Ricains se plient à l'esclavage afin de trouver l'argent nécessaire pour atteindre leur but. Un avocat tempérament sanguin, Lincoln Jones, décide d'intervenir dans cette affaire.

11.30 — The Big Movie — "The Texans". L'histoire d'un soldat des Etats confédérés qui retourne au Texas en 1865 et se lie contre un complot institué dans le but de séparer le Texas de l'union confédérée. Joan Bennett et Randolph Scott sont les vedettes de ce film tourné en 1938.

### CKCH

Les succès du jour

Les meilleures mélodies françaises se retrouvent tous les après-midi à 5 h. 30 sur les ondes de Radio 97 CKCH, Hull.

Les animateurs de cette émission sont André Vézi-na et Gustave Héon.

**MACHINISTES  
REPARATION  
GENERALE DE  
MACHINERIE**  
Au service de la vallée  
de l'Outaouais depuis 1910  
Entretien des machines  
d'imprimerie  
**McMULLEN-PERKINS  
LTD.**  
433 ouest, ave Laurier  
Ottawa — CE. 2-2421

Venez en tout temps  
avec ou sans rendez-vous.  
**OUVERT TOUS LES SOIRS  
EXCEPTE LE MARDI**  
**Salon de beauté**  
**JUNE**  
(en haut de Reitman)  
105, rue RIDEAU  
CE. 2-4889

### INVITATION

A VISITER

## le PROJET LABELLE

Plusieurs modèles au choix

★ Qualité ★ Beauté

Dépot initial très bas

DIRECTION: Tournez à gauche à l'avenue St-Thomas et allez jusqu'à la rue Issalys. Tournez à gauche et procédez jusqu'au projet.

**DESSUREAULT FRÈRES  
LIMITÉE**

PR. 7-5857

9 St-Thomas, Pte-Gatineau

# Mercredi, 25 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 12.30—F—Musique  
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT  
1.20—OF—Premier bulletin  
1.24—F—Téléjournal  
1.30—Long métrage: "Jitterburgs"  
3.00—Votre cuisine madame  
3.30—OF—Film  
4.00—Bobino  
4.30—La boîte à surprises  
5.00—Roquet, belles oreilles  
5.30—Au bout du monde  
6.00—Or—Bulletin local d'informations  
6.10—OF—Au jour le jour  
6.15—Nouvelles sportives  
6.25—Ce soir  
6.30—Téléjournal  
6.45—La présence de l'art  
7.15—Une semaine avec...  
7.30—Filles et garçons  
8.00—La côte de sable  
8.30—Dans les rues de Québec  
9.00—OF—Le troisième homme  
F—Les quatre justiciers  
9.30—Droit de cité  
10.00—Récital: "Martial Singher"  
10.30—Courrier familial  
11.00—Téléjournal  
11.15—Nouvelles sportives  
11.25—Commentaire  
11.34—Échos du cinéma

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 12.17—O—Noon report  
12.23—O—Long métrage: "Black Eagle"  
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT  
1.15—M—Montreal Matinée  
1.53—O—Billboard  
2.00—Chez Hélène  
2.15—Nursery School  
2.30—Mille de Paris  
3.00—Music Break  
3.30—Friendly Giant  
3.45—Maggie Muggins  
4.00—O—Susie  
M—William Tell  
4.30—O—A communicuer  
M—Yes Yes Nanette  
5.00—Razzle Dazzle  
5.30—Huckleberry Hound  
6.00—O—Sea Hunt  
M—Ray Milland Show  
6.30—O—Nouvelles locales  
Billboard  
M—Metro News  
6.45—CBC TV Nouvelles  
6.55—Nouvelles sportives  
7.01—Seven-O-One  
7.30—O—Congrès du parti conserv. de l'Ont.  
M—Affaires prov.  
7.45—Mr. Fix-It  
8.00—Playdate  
9.00—Perry Como  
10.00—News Magazine  
10.30—Explorations  
11.00—Téléjournal  
11.15—Viewpoint  
11.20—CBOT Night Final  
M—Edition finale  
11.27—O—Sportstime  
11.33—M—Mystery  
"Ride the Pink Horse"  
11.37—O—Night Cap

### CJOH (13)

- 2.40—Reflexions  
2.50—Voici Babou  
3.20—Picture Page

- 3.30—Plaza 13  
4.30—Cartoonerville  
5.30—Bootsie and Snudge  
6.00—Cheyenne  
6.50—Nouvelles  
6.57—Météo  
7.00—Father Knows Best  
7.30—Twenty Questions  
8.00—Channel 13 Playhouse: "And now Tomorrow"  
9.30—The Law and Mr. Jones  
10.00—The Third Man  
10.30—Nouvelles internat.  
10.45—Météo  
10.50—Sports Final  
11.00—Vue  
11.30—Long métrage: "The Texans"  
1.05—Picture Page  
1.15—Reflexions Rev. John Stewart

## RADIO

### CKCH — HULL

- 5.55—Nouvelles  
6.00—Radio Bonne Humeur  
6.27—Manchettes  
6.30—Radio Sacré-Coeur  
6.45—Radio Bonne Humeur  
7.00—Nouvelles  
7.25—Prière du matin  
7.30—Nouvelles  
7.35—Chez Bébert  
7.55-7.56—Trains - Avions - Météo  
8.00—Nouvelles  
8.07—Les Echos sportifs  
8.12—Chez Bébert  
8.30—Nouvelles  
8.33—Chez Bébert  
9.00—Nouvelles  
9.05—Voix Mystérieuse  
9.15—... et son orchestre  
9.25—Passez la monnaie  
9.30—Microsilions à succès  
10.00—Nouvelles  
10.05—Bouquet de Paris  
10.30—Bonus Postal Purity  
10.35—Bouquet de Paris  
11.00—Nouvelles  
11.05—Rendez-vous  
11.30—Les Joyeux Troubadours  
12.00—Nouvelles  
12.07—A la Carte  
12.30—Nouvelles sportives  
12.35—A la Carte  
12.59—Signal horaire  
1.00—Nouvelles  
1.10—Heure du dessert  
1.15—Un homme et son péché  
1.30—Pousse café  
2.00—Nouvelles  
2.03—Reflets du jour  
2.30—Miss Music Hall  
2.45—Rythmes et chansons  
3.00—Les Visages de l'Amour  
3.15—Chansonnettes  
3.30—Vies de femmes  
3.45—Fiesta  
4.00—Nouvelles  
4.05—Paris-Montréal  
4.30—Chez Bébert  
5.00—Nouvelles  
5.05—Chez Bébert  
5.30—Les succès du jour  
6.00—Le journal Dow  
6.10—Les Echos sportifs  
6.15—Menu Musical  
6.30—Nos vedettes  
6.55—Nouvelles  
7.00—Chapelet  
7.15—Nécrologie  
7.30—Une guitare et 4 mots d'amour  
8.00—Hommes de science  
8.30—Festival du mercredi  
10.00—Radio-journal et rond point  
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui  
10.55—Nouvelles  
11.00—Sports  
11.10—Club 970  
12.00—Nouvelles  
12.05—Club 970  
12.33—Détente  
1.00—Nouvelles  
1.05—Pensée du soir  
1.07—Hymne national  
1.09—Hors des ondes

# Jeudi, 26 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT  
1.20—OF—Premier bulletin  
1.30—Long métrage: "Jours d'amour"  
3.00—Casse-tête  
3.30—Reflexion faite  
4.00—Bobino  
4.30—La boîte à surprises  
5.00—Le grand duc  
5.30—Champion: "Le mystère de la marionnette"  
6.00—Or—Bulletin local d'informations  
F—Edition métré  
6.10—O—Affaires municipales  
6.15—Nouvelles sportives  
6.25—Ce soir  
6.30—Téléjournal  
6.45—OF—Perspective  
F—Carrefour  
7.00—OF—Docteur Breault  
7.15—Une semaine avec...  
7.30—Clé de sol  
8.00—Filles d'Eve  
8.30—Rendez-vous avec Michelle  
9.00—L'heure du concert: "Carmen"  
11.15—Téléjournal  
11.30—Nouvelles sportives  
11.41—Commentaire

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 12.17—O—Noon report  
12.23—O—Billboard  
12.30—O—Film  
1.00—O—Afternoon Edition  
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT  
1.15—M—Montreal Matinée  
2.00—Chez Helene  
2.15—Nursery School  
2.30—Open House  
3.00—National Schools  
3.30—Peoples and Places  
3.45—Rope Around the Sun  
4.00—O—Corlis Archer  
M—Cartoon Corners  
4.30—The Shirley Abicair Show  
5.00—Razzle Dazzle  
5.30—Dick Tracy  
6.00—O—Father of the Bride  
M—Ichabod and Me  
6.30—O—Nouvelles locales  
6.40—Civic Affairs  
6.45—Nouvelles  
6.55—Nouvelles sportives  
7.01—Seven-O-One  
7.30—O—County Pride  
M—Sportbeat  
7.45—O—Valley of Yesterday  
8.00—Sir Francis Drake  
8.30—My Three Sons  
9.00—The Defenders  
10.00—Ben Casey M.D.  
11.00—Nouvelles  
11.15—Viewpoint  
11.20—CBOT Night Final  
11.27—O—Sportstime  
11.33—M—Movie Cavalcade: "The Sea Shall not Have Them"  
11.37—O—Dial 999  
12.07—O—British Movie Night  
"Love Match"

### CJOH (13)

- 2.40—Reflexions  
2.50—Voici Babou  
3.20—Picture Page  
3.30—Plaza 13

- 4.30—Cartoonerville  
5.30—Yogi Bear  
6.00—Rawhide  
6.50—Nouvelles  
6.57—Météo  
7.00—Phil Silvers Show  
7.30—Showdown  
8.00—Channel 13 Playhouse: "Tight Little Island"  
9.30—Sing Along  
10.30—Nouvelles internationales  
10.45—Météo  
10.50—Sports final  
11.00—Vue  
11.30—Long métrage: "Man in Half Moon Street"  
1.00—Picture Page  
1.10—Reflexions  
Rev. John Stewart

## RADIO

### CKCH — HULL

- 5.55—Nouvelles  
6.00—Radio Bonne Humeur  
6.27—Manchettes  
6.30—Radio Sacré-Coeur  
7.00—Nouvelles  
7.10—Radio Bonne Humeur  
7.25—Prière du matin  
7.30—Nouvelles  
7.35—Chez Bébert  
7.55-7.56—Trains - Avions - Météo  
8.00—Nouvelles  
8.07—Les Echos sportifs  
8.12—Chez Bébert  
8.30—Nouvelles par les manchettes  
8.33—Chez Bébert  
9.00—Nouvelles  
9.05—Voix Mystérieuse  
9.15—... et son orchestre  
9.25—Passez la monnaie  
9.30—Microsilions à succès  
10.00—Nouvelles  
10.05—Bouquet de Paris  
10.30—Bonus Postal Purity  
10.35—Bouquet de Paris  
11.00—Nouvelles  
11.05—Rendez-vous  
11.30—Les Joyeux Troubadours  
12.00—Nouvelles  
12.07—A la Carte  
12.30—Nouvelles sportives  
12.35—A la Carte  
12.59—Signal horaire  
1.00—Nouvelles  
1.10—Heure du dessert  
1.15—Un Homme et son péché  
1.30—Pousse Café  
2.00—Nouvelles  
2.03—Reflets du jour  
2.30—Miss Music Hall  
2.45—Rythmes et Chansons  
3.00—Les Visages de l'Amour  
3.15—Chansonnettes  
3.30—Vies de Femmes  
3.45—Fiesta  
4.00—Nouvelles  
4.05—Paris-Montréal  
4.30—Chez Bébert  
5.00—Nouvelles  
5.05—Chez Bébert  
5.30—Les succès du jour  
6.00—Le journal Dow  
6.10—Les Echos sportifs  
6.15—Menu Musical  
6.30—Nos Vedettes  
6.55—Nouvelles  
7.00—Chapelet  
7.15—Nécrologie  
7.30—Panorama Di Canzoni  
8.00—Place publique  
8.30—Hockey de l'Est — North Bay à Hull-Ottawa  
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui  
10.55—Nouvelles  
11.00—Sports  
11.10—Club 970  
12.00—Nouvelles  
12.05—Club 970  
12.33—Détente  
1.00—Nouvelles

# Jeudi, 26 octobre

## CBOFT

**1.30 — Long métrage —** "Jours d'amour", étude de mœurs paysannes de Giuseppe de Santis, avec Marina Vlady, Lucien Gailas et Marcello Mastroianni. Ne pouvant défrayer le coût d'une noce traditionnelle, un amoureux, de connivence avec les familles intéressées, enlève sa fiancée. Film allègre et charmant. Excellente interprétation. Situation équivoque. **Adultes, des réserves.**

**3.00 — Casse-tête —** Identification d'un personnage à l'aide de différents éléments. Une photo du personnage sera graduellement complétée au fur et à mesure que les indices le permettront. Animateurs: Jean-Paul Nolet et Janine Paquet.

**3.30 — Réflexion faite —** La littérature française du XVIIe siècle. Invité: Jean Dagens, professeur de littérature à l'Université de Strasbourg. Animateurs: Jacques Fauteux et Andrée Paradis.

**4.00 — Bobino —** Avec Paule Bayard et Guy Sanchez.

**5.00 — Le Grand Duc —** Emission de poésie et de mystère pour ceux qui aiment les contes de fées.

**8.00 — Filles d'Eve —** Téléroman de Louis Morisset. Pendant que Benoit se repose à la campagne, Corban doit répondre aux questions du capitaine Omer Bérubé qui semble très au courant des activités de Corban et de son groupe.

**8.30 — Rendez-vous avec Michelle —** L'hôtesse, Michelle Tisseyre, tient les habitués de son émission au courant des nouveautés dans les domaines de la mode, des activités artistiques, théâtrales et autres.

**9.00 — L'Heure du concert —** "Carmen", de Georges Bizet. Avec Belen Amparan, Louis Roney, Frank

Guarrera, Claire Gagnier, Yoland Guérard, Napoléon Bisson, Lucille Dansereau, Huguette Tourangeau, André Lortie et Claude Létourneau. Orchestre, dir. Otto-Werner Mueller. Choeurs, dir. Marcel Laurencelle.

## CBOT

**2.30 — Open House —** "Madame Benoit's Cooking School". Mme Benoit montrera comment faire bouillir les aliments.

**5.30 — Dic Tracy —** "Flea Ring Circus" — Il s'agit d'un dessin animé montrant les aventures du fameux détective Dick Tracy.

**6.00 — Father of the Bride —** "The Ring". Leon Ames et Ruth Warrick jouent respectivement les rôles de la mère et du père d'une jeune fille qui vient tout juste de se marier.

**7.45 — Valley of Yesterday —** Cette semaine, l'historien d'Ottawa, Harry Walker, nous parle du canal Rideau, long de 123 milles.

**8.00 — Sir Francis Drake —** "Lost Colony of Virginia". Les habitants d'une colonie de Virginie devront faire face à un désastre à moins qu'ils ne reçoivent de l'aide de l'Angleterre. Sir Francis Drake leur viendra en aide.

**8.30 — My Three Sons —** "A Perfect Memory". Deux jeunes, Robbie et Mike, tombent en amour. C'est le début d'une série de complications pour les parents.

**9.00 — The Defenders —** "The Hundred Lives of Harry Sims". Ken Preston tente désespérément d'inocenter son client en invoquant devant la Cour que ce dernier souffre d'une maladie mentale. Ce film met en vedette Robert Reed dans le rôle de Preston.

**11.37 — Dial 999 —** La Gendarmerie royale du Canada offre à la Scotland Yard les services de Mike Maguire. Ce dernier doit briser un complot de chantage et de meurtre. Robert Beatty joue le rôle de Maguire.

**12.07 — British Movie Night —** "Love Match". L'ingénieur d'un convoi de voyageurs fait des prouesses afin de ne pas manquer une joute de football. Ce film met en vedettes Arthur Askey, Thora Hird, Shirley Eaton et Glenn Melvin.

## CJOH

**7.00 — The Phil Silvers Show —** "Eating Contest". Le sergent Bilko parie que son candidat mangera plus que son adversaire dans un concours. Cependant, s'apercevant que son homme ne mange pas quand il est de bonne humeur, il s'efforce de le rendre misérable.

**7.30 — Showdown —** Paul Hanover dirige ce quiz portant sur les connaissances musicales des participants.

**8.00 — Channel 13 Playhouse —** "Tight Little Island". Une petite île sur la côte d'Ecosse passe du découragement à la joie lorsqu'une cargaison de whisky échoue sur la grève. Avec Basil Radford et Joan Greenwood. (1941).

**11.30 — The Big Movie —** "Man in Half-Moon Secret". Une jeune fille est fiancée à un homme de science qui disparaît pendant de longues périodes de temps pour mener des expériences. Elle s'aperçoit bientôt qu'il est responsable d'une foule de meurtres.



## Salon Brosseau

127, rue GEORGE  
(près de Dalhousie)

à deux pas du terminus d'autobus de Hull, Gatineau, Ste-Rose, Aylmer, Buckingham et Wakefield.

Salon ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

Toujours bienvenue, même sans rendez-vous.

Pour les écolières,  
permanentes de \$8 pour \$5, tout compris.

Toujours le même téléphone CE. 4 - 2757



69A, boul. ST-JOSEPH

Téléphonez PR. 1-9202, pour rendez-vous  
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

## SURVEILLEZ CE JOURNAL

POUR LA DATE D'OUVERTURE DE  
NOTRE "SALON STEREO"

Marques réputées tels que  
ELECTROHOME, ADMIRAL,  
TELEFUNKEN

A partir de \$129.95

# Vendredi, 27 octobre

## CBOFT

1.30 — Long métrage — "Une femme cherche son destin", drame psychologique de Irving Rapper, avec Bette Davis, Paul Henreid et Claude Rains.

3.00 — L'Eternel Féminin — Animateurs: Suzanne Piuze et Henri Bergeron. Couture, avec Marielle Fleury. — Suggestions de costumes d'Halloween pour enfants, avec Marie Eve Liénard. — Les nouveaux parapluies télescopiques.

3.30 — Actualités féminines — Animateurs: Lizette Gervais et Raymond Laplante.

5.00 — L'Ecran des jeunes — Les différentes activités d'un club d'adolescents. Animateurs: Claude Laroche et Serge Rainville. Aujourd'hui: interview de Guy Béart; préparation d'un ballet aquatique; discours du président du club à Fernand Doré, directeur du Service des émissions pour la jeunesse à Radio-Canada, lors de la remise d'un insigne honorifique; concert de jeunes musiciens amateurs.

7.30 — Inspecteur Blaise — "La Bagnole", avec Jacques Duby, Pierre Larquey et Rouzema. Une simple affaire de légitime défense se révèle un meurtre grâce à l'astuce de l'inspecteur Blaise.

9.00 — Cinéma international — "Porte des lilas", drame psychologique de René Clair, avec Pierre Brasseur, Georges Brasseur, Henri Vidal et Danny Carrel. Juju trouve chez son ami l'artiste un voyou, poursuivi par la police, qui deviendra bientôt son ami.

10.30 — L'Art et son secret — Le retable d'Isenheim de Grünewald. Avec René Huyghe, de l'Académie française et professeur au Collège de France.

11.34 — Cinéma — "Lumières d'été", drame passionnel, avec Madeleine Renaud, Pierre Brasseur, Ma-

deleine Robinson et Georges Marchal. Dans un hôtel de campagne, une femme, qui attend un artiste médiocre, fait la connaissance d'un homme qui tente de la séduire. Réalisation de qualité. Amour libre. Adultère. Sadisme. A déconseiller.

## CBOT

12.23 — Feature Film — "The Merry Monahan's". Un film comique mettant en vedettes Jack Oakie, Donald O'Connor et Anne Blyth.

2.30 — Open House — "Guest of the Week. Une actrice anglaise, Hermione Baddeley, gagnante d'un Academy Award, après avoir tourné le film "Room at the Top", sera interviewée au cours de cette émission.

3.00 — Pat and Ernie — Une demi-heure de musique légère, avec le pianiste Patrick Trudell, le chanteur Ernie Prentice, le joueur de basson Gavin Hussey et le tambourineur Mickey McMartin.

7.30 — Sports Huddle — Lloyd Robertson, Dan Kelly et Jack Kinsella parlent du football canadien et américain. Frank Clair et Bill Smyth, des Rough Riders d'Ottawa, prendront part à la discussion.

8.00 — Country Hoedown — Une émission de musique de folklore avec Gordie Tapp, les Hames Sisters, Mary Frances, Tommy Common, Tommy Hunter, Johnny Davidson et plusieurs autres.

9.00 — Tommy Ambrose Show — Une émission de musique et de chansons avec Tommy Ambrose et les chanteurs de Gordon Kushner.

9.30 — Perry Mason — "The Case of the Pathetic Patient". Ce film met en vedettes Raymond Burr, dans le rôle de Perry Mason, Barbara Hale, William Hopper et Ray Collins.

11.37 — Friday Night Theatre — "Beachhead". C'est l'histoire de quatre soldats américains qui ont la tâche de surveiller la position des mines encerclant l'île de Bougainville, juste avant une bataille importante. Ce film met en vedettes Tony Curtis, Frank Lovejoy et Mary Murphy.

## CJOH

2.50 — Voici Babou — Une émission de marionnettes avec les animatrices Simone et Odile Gordon-Lennox.

3.30 — Plaza 13 — Une nouvelle émission d'après-midi avec Claire Donovan, Lloyd McQuiggin et le trio de Champ Champagne.

5.30 — Robin Hood — "Trial By Battle". Blessé dans un combat, Robin demande l'aide de Marian pour empêcher un meurtre.

9.30 — Have Gun Will Travel — "Pancho". Paladin sauve un adolescent de la mort, et apprend par la suite qu'un riche industriel avait ordonné la mort du jeune garçon.

LE DROIT — Page 13

11.30 — The Big Movie — "Gay Lady". Une chanteuse de music-hall devient populzire après avoir épousé un duc. Avec Jean Kent, James Donald.

## CKCH

Radio-Bonne-Humeur

Les auditeurs du matin ne voudront certes pas manquer cette émission matinale en compagnie de Denis Boucher.

Tous les matins de 6 h. à 7 h.30, la joie de vivre est le meilleur tonique des lève-tôt.

Reflets du jour

Tous les jours de 2 h.05 à 2 h.30, Paul Robyn anime une émission à la fois divertissante et éducative.

Reflets du jour, 25 minutes de renseignements et de conseils de toutes sortes doublés d'un choix musical judicieux.

Bouquet de Paris

Tous les matins de 10 h.05 à 11 h., Robert Allayn vous offre un joli bouquet de chansons françaises.

Les interprètes du disque français sont invités chaque matin à venir chanter les plus beaux refrains.

## R.-J. BASTIEN & CIE

OPTOMETRISTES

447, rue CUMBERLAND (angle Besserer)

Téléphones: CE. 4-3220 — CE. 3-7013

Heures de bureau: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

Samedi: 9 h. a.m. à 1 h. p.m.

Pour voir toute l'image, pour obtenir  
une performance maximum... grâce au  
service de vérification  
et de dépannage de

# TV SIMPSONS-SEARS

VOICI CE QUE VOUS OBTIENDREZ :

Une vérification complète en 10 points de votre téléviseur...

- Nous irons chercher l'appareil
- Vérifierons toutes les lampes
- Nettoierons la lampe-écran
- Nettoierons la glace de sûreté
- Nettoierons tous les contrôles
- Ajusterons les boutons de réglage
- Nettoierons le châssis
- Livrerons
- Nettoierons les contacts du syntonisateur
- Réparerons, si nécessaire

COMPOSEZ PA. 9-2561  
Rayon de réparations de téléviseurs

# Vendredi, 27 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
- 1.20—OF—Premier Plan
- 1.24—F—Téléjournal
- 1.30—Long métrage: "Une femme cherche son destin"
- 3.00—L'éternel féminin
- 3.30—Actualités féminines
- 4.00—Bobino
- 4.30—La boîte à surprises
- 5.00—L'écran des jeunes
- 5.30—L'épée de Florence
- 6.00—OF—Bulletin local d'informations
- 6.10—OF—Au jour le jour
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Une semaine avec...
- 7.30—Film
- 8.00—Insolences d'une caméra
- 8.30—Rendez-vous avec...
- 9.00—Cinéma International:
- 10.30—L'art et son secret
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.25—Commentaire
- 11.33—Cinéma: OF—"Le mariage de Figaro" F—"Etrange mariage"

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 12.15—O—Ouverture
- 12.17—O—Nouvelles
- 12.23—O—Long métrage: "The Merry Monahan's"
- 1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
- 1.15—M—Montreal Matinee
- 1.53—O—Billboard
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School
- 2.30—Open House
- 3.00—Pat & Ernie
- 3.30—Friendly Giant
- 3.45—Sing Ring Around
- 4.00—O—Cannonball M—Tales of the River Bank
- 4.15—M—Torchy
- 4.30—The World of Tim Fraser
- 5.00—Razzie Dazzle
- 5.30—Tidweater Tramp
- 6.00—O—Folderol M—World of Giants
- 6.30—O—Nouvelles locales Billboard M—Météo
- 6.45—CBC TV Nouvelles
- 6.55—Nouvelles sportives
- 7.01—Seven—O—One
- 7.30—O—Sports Huddle M—Let's Face It
- 8.00—Country Hoedown
- 8.30—Car 54
- 9.00—Tommy Ambrose show
- 9.30—Perry Mason
- 10.30—O—Nightline M—Peter Gunn
- 11.00—Nouvelles
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBOT Night Final M—Edition finale
- 11.27—O—Sportstime
- 11.33—M—Friday Premiere: "It Should Happen to You"
- 11.37—O—Friday Night "Theatre" "Beachhead"

## CJOH (13)

- 2.40—Reflexions
- 2.50—Voici Babou
- 3.20—Picture Page
- 3.30—Plaza 13
- 4.30—Cartoonville
- 5.30—Robin Hood
- 6.00—Bourbon Street Beat
- 6.50—Nouvelles
- 6.57—Météo
- 7.00—Bachelor Father
- 7.30—West Coast
- 8.00—Channel 13 Playhouse: "Romance in the Dark"
- 9.30—Big Four Playback
- 10.00—The Detectives
- 10.30—Nouvelles internationales
- 10.45—Météo
- 10.50—Sports final
- 11.00—Vue
- 11.30—Long métrage: "Gay Lady"
- 1.05—Picture Page
- 1.15—Reflexions — Rev. John Stewart

## RADIO

### CKCH — HULL

- 6.27—Manchettes
- 6.30—Radio Sacré-Coeur
- 7.00—Nouvelles
- 7.10—Radio Bonne Humeur
- 7.25—Prière du matin
- 7.30—Nouvelles
- 7.35—Chez Bébér
- 7.55-7.56—Trains - Avions Météo
- 8.00—Nouvelles
- 8.07—Les Echos sportifs
- 8.12—Chez Bébér
- 8.30—Nouvelles
- 8.33—Chez Bébér
- 9.00—Nouvelles
- 9.05—Voix Mystérieuse
- 8.15—Chez Bébér
- 9.25—Passez la Monnaie
- 9.30—Microsilions à Succès
- 10.00—Nouvelles
- 10.05—Bouquet de Paris
- 10.30—Bonus Postal Purity
- 10.35—Bouquet de Paris
- 11.00—Nouvelles
- 11.05—Rendez-vous
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Nouvelles
- 12.07—A la Carte
- 12.30—Nouvelles sportives
- 12.35—A la Carte
- 12.59—Signal horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—Heure du dessert
- 1.15—Un homme et son péché
- 1.30—Pousse-café
- 2.00—Nouvelles
- 2.03—Reflets du jour
- 2.30—Miss Music Hall
- 2.45—Rythmes et chansons
- 3.00—Les Visages de l'Amour
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Vies de femmes
- 3.45—Fiesta
- 4.00—Nouvelles
- 4.05—Paris-Montréal
- 4.30—Chez Bébér
- 5.00—Nouvelles
- 5.05—Chez Bébér
- 5.30—Les succès du jour
- 6.00—Le journal Dow
- 6.10—Les Echos sportifs
- 6.15—Menu Musical
- 6.30—Nos vedettes
- 6.55—Nouvelles
- 7.00—Chapelet
- 7.15—Nécrologie
- 7.30—Hier et aujourd'hui
- 8.00—L'Aventure de l'Homme Rouge
- 8.30—L'Oeuvre d'orgue de Bach
- 9.00—Orchestre de Radio-Canada
- 10.00—Radio-Journal et Rond-Point
- 10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
- 10.55—Nouvelles
- 11.00—Les échos sportifs
- 11.10—Club 970
- 12.00—Nouvelles

# Samedi, 28 oct.

## TELEVISION

### CBOFT (9) — CBFT (2)

- 9.15—F—Cours télévisés Université de Mtl.
- 9.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
- 10.00—Pépinot
- 10.30—Fon-Fon
- 11.30—OF—Le club du samedi F—Coucou
- 12.00—Domino
- 1.00—Concert des Nations-Unies
- 2.00—Pierres vivantes
- 2.30—Magazine international
- 3.00—Images en tête
- 5.00—Les apprentis
- 5.30—Les uns, les autres
- 6.00—Orientation
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Télé '61
- 7.00—Comment dites-vous?
- 7.15—Une semaine avec...
- 7.30—Le monde du sport
- 8.00—Caméra '61
- 8.30—Film
- 8.45—Hockey
- Détroit vs Montréal
- 10.15—Club des autographes
- 10.45—Film
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaires
- 11.33—OF—Dernière édition
- 11.40—Long métrage OF—"L'infidèle" F—A communiquer

### CBOT (4) — CBMT (6)

- 1.00—M—Musique
- 1.45—O—Billboard
- 1.55—M—Aujourd'hui à CBMT
- 2.00—World of Sports — Football: Queen à Western
- 4.15—Time Out for sports
- 5.00—This Living World
- 5.30—Bugs Bunny
- 6.00—Countrytime
- 6.30—U.N. Review
- 6.45—Nouvelles et météo
- 7.00—Dennis the Menace
- 7.30—Dr. Kildare
- 8.30—Red River Jamboree
- 9.00—NHL Hockey
- Détroit à Montréal
- 10.15—Juliette
- 10.45—Film
- 11.00—Nouvelles nationales
- 11.10—O—Nouvelles locales M—Météo et sports
- 11.15—Sports Round-up
- 11.25—O—Channel Four Playhouse: "They Rode West"

## CJOH (13)

- 12.00—Club 13
- 1.00—Dollar Bowling
- 2.00—Canadian Pro-Football: Ottawa à Hamilton
- 4.30—Crossroads
- 5.00—Lutte
- 5.30—Crossroads
- 6.00—Nouvelles et météo
- 6.10—Old Country Sports
- 6.15—Hi-sports
- 6.30—Roughrider Wrapup
- 6.45—Tricks of the Trade
- 7.00—Shogras Barne Dance
- 7.30—Wagon Train
- 8.30—The Real McCoys
- 9.00—Saber of London
- 9.30—Naked City
- 10.30—Nouvelles et météo
- 10.40—Sports final
- 10.45—Jim Coleman show
- 10.55—Photography is Fun
- 11.00—Country Music
- 12.00—Long métrage: "Great Man's Lady"
- 1.30—Reflexions: Rev. John Stewart

**UTILISEZ LES  
ANNONCES  
CLASSEES DU  
"DROIT"**

## GAVARD

LIMITEE

vosre marchand PAL

35, rue Mangin, HULL  
PR. 7-1681

fournira sans argent comptant  
jusqu'à \$4,000, à terme,  
jusqu'à 5 ans.

Tout matériel et salaire pour  
construction de maison, chalet,  
garage, agrandissement et  
piscine.

Bois, châssis, portes, blocs de  
ciment, brique, cheminées,  
peinture, équipement d'élec-  
tricité, chauffage,  
etc...

Distributeur de bateaux et  
moteurs hors bord et  
piscines de marque.

# ARTHRITE ?

AVEZ-VOUS ESSAYE LA CHIROPRAIQUE ?

Voyez votre chiropraticien

# L'OPERA CARMEN

Le jeudi 26 octobre, l'Heure du concert, prestigieuse, série musicale du réseau français de télévision de Radio-Canada, présentera sa 150e émission. A cette occasion, le jeune chef d'orchestre et réalisateur Jean-Yves Landry vous offrira son premier grand spectacle télévisé en mettant à l'affiche Carmen, l'un des plus populaires opéras français.

La production d'une oeuvre lyrique à la télévision est une grande entreprise qui exige tout un rassemblement de chanteurs, de musiciens, de figurants et de techniciens de tous genres. Aussi sommes-nous allés interviewer le réalisateur de Carmen dans sa cabine de régie, le jour de la générale et de l'enregistrement. Nos lecteurs connaîtront ainsi quelques-uns des problèmes que pose la production d'une oeuvre lyrique de cette envergure.

**Un studio encombré**

Certes, le studio 42, qui sert à la présentation du Music-Hall hebdomadaire,

n'est pas aussi vaste que le plateau du Metropolitan Opera ou de l'Opéra de Paris. Pourtant, tel qu'il est aménagé pour Carmen, il nous offre des rues, une place publique et un repaire de contrebandiers; toute une foule peut s'y promener, assister à un défilé militaire ou à une parade populaire avec cavaliers en tête du cortège.

On est étonné du calme relatif qui règne dans ce studio où se groupent et gesticulent des artistes sortis de séances parfois longues et fatigantes d'habillage et de maquillage. Plus d'une soixantaine d'acteurs, chanteurs, choristes, danseurs et figurants participent au spectacle. Ouvriers, éclairagistes, metteur en scène, chef d'orchestre, chef des chœurs s'affairent aux derniers préparatifs jusqu'au moment où le réalisateur réclame le silence total et donne le signal de départ.

Chose curieuse, dans ce décor d'opéra, il n'y a pas de place réservée à l'orchestre. Les musiciens ne sont ni dans le studio, ni à proximité. Seul l'assistant du chef d'orchestre, Michel Perreault, est présent; il transmettra aux chanteurs le rythme musical, tandis que les musiciens joueront à quelques milles du lieu de la répétition et assisteront au déroulement de l'action théâtrale par le truchement d'écrans de télévision. Quant aux chanteurs, par diffuseurs très discrets, ils entendront la musique qui les accompagne.

Dans les deux cabines de régie, chacun est à son poste. A la régie du son, le réalisateur musical Pierre Mercure, le technicien du son et le directeur musical de Radio-Canada, Roy Royal. Dans l'autre cabine, une dizaine de personnes: le réalisateur technique Roger Morin, les techniciens de l'image, le metteur en scène Irving Guttman, et, près de lui, le réalisateur du spectacle, à

qui revient la responsabilité totale.

L'orchestre attaque les premières mesures de l'ouverture, rythmes excitants du quadrille qui situe l'action dans une ville d'Espagne. Puis l'air du toréador, bientôt suivi de cinq notes pleines d'infortune, met le spectateur au fait du drame qui se déroulera dans une atmosphère tout à la fois de gaieté et de fatalité.

L'oeuvre est enregistrée. Le réalisateur veut-il ainsi prévenir les aléas possibles de toute diffusion en direct? Une panne d'électricité survenue au cours de l'enregistrement du troisième acte et d'autres incidents mineurs lui donneront raison.

Cet enregistrement succède à trois jours de travail intensif en studio. Il est l'aboutissement de dix-sept jours de répétition.



Sur demande "les Pelletier" de MAICO-OTTAWA vous feront parvenir la brochure gratuite

**"7 ETAPES VERS UNE MEILLEURE OUIE"**

— écrivez —

SERVICE AUDITIF MAICO  
127 George, Ottawa 2, Ont.  
(tél. : CE. 6-1221)

NOM .....

ADRESSE .....

PRODUITS LAITIERS

tous genres

"Très Frais"

**Vi-Co**  
MARQUE DÉPOSÉE

**BREUVAGE AU CHOCOLAT**

PASTEURISÉ  
2% DE GRAS DE LAIT

Recherchez →

le camion à triangle bleu et blanc

LA COOPERATIVE DES CONSOMMATEURS DE LA CAPITALE

125, rue Hickory, Ottawa PA. 9-6111

## Le palmarès de CKCH

### Succès français de CKCH

- 1) Le voyageur sans étoiles (John William)
- 2) P'tits oiseaux (Raftsmen)
- 3) Je m'voyais déjà (Charles Aznavour)
- 4) Une simple carte postale (Claude Robin)
- 5) Une marguerite (Djinns)
- 6) Marin (Compagnons de la chanson)
- 7) Pepito (Los Machucambos)
- 8) Un p'tit béguin (Caterina Valente)
- 9) Je suis si heureux (Marcel Amont, Colette Dereal)
- 10) Le petit tramway (Nana Mouskouri)

### Succès américains de CKCH

- 1) Wooden heart (Joe Dowell)
- 2) Mexico (Bob Moore)
- 3) Berlin Melody (Billy Vaughn)
- 4) Big cold wind (Pat Boone)
- 5) Cinderella (Paul Anka)
- 6) Only on Sunday (Al Alberts)
- 7) You must have been a beautiful baby (Bobby Darin)
- 8) Yellow bird (Lawrence Welk)
- 9) Dark moon (Patti Page)
- 10) Set me free (Bernadette)

### Palmarès des albums de CKCH

- 1) To know you (Varel et Bailly)
- 2) Mucho Gusto (Percy Faith)
- 3) Vive la France (Chorale Roger Wagner)
- 4) 13 Berceuses et Sérénades (Mathé Altéry)
- 5) Love themes (Ferrante & Teicher)
- 6) Romance (Richard Verreau)
- 7) Bongos from the South (Edmundo Ros)
- 8) De Vienne à Paris (Djinns)
- 9) Morceaux choisis par l'auteur (Charles Trenet)
- 10) Big Band Percussion (Ted Heath)

## Les compagnons de la chanson nous reviennent!

Cela a vraiment commencé le jour où Edith Piaf se joignit à eux pour une interprétation émouvante, et dont tout le monde se souvient, des **Trois Cloches**. C'était il y a dix ans! Ils étaient venus au Canada, fiers de leur jeunesse, de leur enthousiasme, de leur cohésion. Ces neuf compagnons transportaient dans leurs bagages toute la poésie, toute la fantaisie du monde.

Ils ont chanté aux quatre coins de l'univers, à Tokio comme à Tel-Aviv, et sont demeurés les poètes itinérants de la joie de vivre. Ils se sont découvert des talents nouveaux: ils chantent certes, mais ils dansent aussi. Ils jouent de la trompette et du xylophone. Ils imitent les oiseaux et les ours et leurs acrobaties dans l'espace offrent autant d'intérêt que leurs acrobaties vocales.

Les Compagnons de la chanson nous reviennent! Aussi neufs qu'auparavant. Aussi désinvoltes dans la fantaisie que précis dans leurs vocalises. Ils se moquent d'eux-mêmes, se caricaturent. Ils se jouent la comédie. Ils empruntent au "hit parade" mais savent y mettre leur grain de poésie.

Les Compagnons de la chanson reviennent à Mu-

sic-Hall, le dimanche 22 octobre, à 8 h. 30 du soir. Ils y seront accueillis par un Jacques Normand aussi désinvolte qu'eux, aussi fantaisiste qu'eux!

Chansons nouvelles, succès d'hier! Les Compagnons ont inscrit au programme le fantaisiste **Violon de tante Estelle**, l'indiscret **Alors, raconte!**, l'américain **Tom Dooley**, les

éternels **Gitans** et l'exotique **Si tu vas à Rio**.

Ils reprendront pour vous cette amusante fantaisie de Charles Trenet **la Chanson de l'ours**, ils vous raconteront un **Jour de fête en Louisiane** et demanderont au **Marchand de bonheur** de vous répéter encore une fois **Il fait bon vivre**.

## Bobino et les tout-petits

Il y a quelques années déjà, **Bobino** connaissait la célébrité! Sa popularité fut telle qu'on décida de lui donner la vedette tous les jours de la semaine, au poste de télévision CBOFT. Et c'est ainsi qu'à 4 heures de l'après-midi, du lundi au vendredi, ses admirateurs, les tout-petits, ont désormais le plaisir de le retrouver, lui, et sa petite amie **Bobinette** ainsi qu'un monsieur invisible qu'on appelle **Télécinno**, qui fait tourner de jolis dessins animés.

**Bobino** (Guy Sanche) a souvent le rôle difficile de corriger les frasques de la marionnette **Bobinette** (Paule Bayard); lorsque la situation devient trop compliquée, il demande à

**Télécinno** un dessin animé... question de réfléchir un peu. **Bobinette** n'est pas méchante, mais elle a le défaut d'être curieuse et bavarde et de se mêler de tout. Les jeunes téléspectateurs reconnaîtront cependant qu'elle a un cœur d'or.

A l'émission **Bobino**, les enfants rencontrent aussi des êtres merveilleux qui peuplent leur univers. Parmi ceux-ci, mentionnons: **Charlot**, les détectives **Fouinard** et **Babillard**, **Petit-Trot** et **Grand-Galop** et les chiens **Jappi** et **Pappi Toutou**.

Cette année, **Bobino** et **Bobinette** invitent également leurs jeunes admirateurs à un concours de dessins; les plus habiles reçoivent des prix.



**Therien**  
RUG CLEANERS  
LIMITED

Au service de l'Ottawa Métropolitain depuis plus d'un demi-siècle

**TELEPHONE**  
**CE6-2383**

3 CIRCUITS



118, rue FLEET

Membre de l'Institut du nettoyage de tapis, Inc.

	Domestique	Oriental
9' x 12'	\$ 7.55	\$10.80
9' x 15'	\$ 9.45	\$13.50
12' x 15'	\$15.15	\$21.60

Ensemble 2 pièces \$16.00  
Ensemble 3 pièces \$20.00

**"VENTE ET SERVICE DE TAPIS"**

**TOUT LAINE — NYLON — TISSU SYNTHETIQUE**

- ★ Nettoyage de tapis
- ★ Nettoyage de meubles
- ★ Pose de tapis plinthe à plinthe
- ★ Service complet de réparations à toutes marques de tapis. (Pose de frange, de galon de serge, de bordure; brûlures de cigarettes, trous de mites.

**"UN DES PLUS GRANDS NETTOYEURS DE TAPIS A OTTAWA"**